

محاولة ترقية إنجاز تعلم التلاميذ باستخدام فرقة التعليم (Team Teaching) في  
درس اللغة العربية في مادة " المهنة " ل لصف ال عاشر بمدرسة أسوة حسنة العالية  
الإسلامية منكانج سمارانج بمرحلة ٢٠١٣/٢٠١٤

**(Upaya Meningkatkan Prestasi Belajar siswa dengan  
Menggunakan Team Teaching dalam Pelajaran Bahasa  
Arab dengan Materi “profesi” diKelas X Madrasah Aliyah  
Uswatun Hasanah Mangkang Semarang).**

البحث العلمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة

للحصول على درجة الليسانس (S.1) في قسم تعليم اللغة العربية



الإعداد:

الاسم : سلفيا

رقم الطالبة : ٠٩٣٢١١٠٥٨

كلية علوم التربية والتدريس

بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠١٤

## التصريح

الموقع أدنى هذا البحث :

الاسم : سلفيا

الرقم الطالبة : ٠٩٣٢١١٠٥٨

القسم : تعليم اللغة العربية

الموضوع : محاولة ترقية إنجاز تعلم التلاميذ باستخدام فرقة التعليم ( Team

Teaching) في درس اللغة العربية في مادة " المهنة " للصف العاشر

بمدرسة أسوة حسنة العالية الإسلامية منكانج سمارانج. بمرحلة

٢٠١٤/٢٠١٣

صرحت الباحثة بالصدق والأمانة أن هذه رسالة الليسانس لاتتضمن الآراء

من المتخصصين أو المادة التي نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون

مرجعا ومصدرا لهذا البحث.

سمارانج، ٢٢ ابريل ٢٠١٤



رقم قيد الطالبة: ٠٩٣٢١١٠٥٨

## تصحيح لجنة المناقشة

الاسم : سلفيا

رقم الطالبة : ٠٩٣٢١١٠٥٨

الموضوع : محاولة ترقية إنجاز تعلم التلاميذ باستخدام فرقة التعليم ( Teaching Team )

في درس اللغة العربية في مادة "المهنة" للصف العاشر بمدرسة أسوة حسنة

العالية الإسلامية منكانج سمارانج. بمرحلة ٢٠١٣/٢٠١٤.

ناقشها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية وفتوفا جامعة والي سونجو الإسلامية

الحكومية وتقبل كبعض الشروط للحصول على درجة الليسانيس (S.I) في تعليم

اللغة العربية العام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤.

سمارانج، يونيو ٢٠١٤

الكاتب

الرئيس

فضيلة، الماجستير

الدكتور إسماعيل، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٧٠٧١٩٩٧٠٣٢٠٠١

رقم التوظيف : ١٩٩٧٠٣١٠٠١

المستحق الثاني

المتحن الأول

رشيدي، الماجستير

الدكتور محمدآني معين، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٤٠٥١٩٩٠٣١٠٠١

رقم التوظيف : ١٩٧٧٠١٣١٢٠٠٦٠٤١٠١١

المشرفة الثانية

المشرف الأول

دوي مونتي، الماجستير

الحاجة توني قرة العين، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

رقم التوظيف : ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

## موافقة المشرفة

المشروعات : ٤ نسخ  
الموضوع : نسخة البحث العلمي  
للطالبة : سلفيا

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الملاحظة بالتّصحيحات والتّعديلات على حسب الحاجة، نرسل نسخة هذا البحث  
للطالبة :

الاسم : سلفيا

رقم الطّالبة : ٠٩٣٢١١٠٥٨

الموضوع : محاولة ترقية إنجاز تعلم التلاميذ باستخدام فرقة التعليم ( Team Teaching ) في درس اللغة العربية في مادة " المهنة " للصف  
العاشر بمدرسة أسوة حسنة العالية الإسلامية منكانج سمارانج  
بمرحلة ٢٠١٣/٢٠١٤ .

ونرجو من لجنة المناقشة أن يناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن، شكرا

على اهتمامكم.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٢٢ ابريل ٢٠١٤

المشرف الأول

الحاجة توفيق العين، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١

## موافقة المشرفة

المشروعات : ٤ نسخ  
الموضوع : نسخة البحث العلمي  
للطالبة : سلفيا

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

بعد الملاحظة بالتّصحيحات والتّعديلات على حسب الحاجة، نرسل نسخة هذا البحث  
للطالبة :

الاسم : سلفيا

رقم الطالبة : ٠٩٣٢١١٠٥٨

الموضوع : محاولة ترقية إنجاز تعلم التلاميذ باستخدام فرقة التعليم ( Team Teaching ) في درس اللغة العربية في مادة " المهنة " للصف العاشر بمدرسة أسوة حسنة العالية الإسلامية منكانج سمارانج  
بمرحلة ٢٠١٣/٢٠١٤.

ونرجو من لجنة المناقشة أن يناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن، شكرا  
على اهتمامكم.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٦ مايو ٢٠١٤

المشرفة الثانية

  
دوي مونتي، الماجستير

١ رقم التوظيف : ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

## ملخص

سلفيا (٠٩٣٢١١٠٥٨) موضوع محاولة ترقية إنجاز تعلم التلاميذ باستخدام فرقة التعليم في درس اللغة العربية عن مادة "المهنة" في الصف العاشر. بمدرسة أسوة حسنة العالية الإسلامية منكانج سمارانج. بمرحلة ٢٠١٣ / ٢٠١٤. بحث علمي سنة ٢٠١٤ سمارانج، كلية علوم التربية والتدريس في قسم تعليم اللغة العربية جامعة والي سوجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

أما المسائل في هذا البحث فهي: كيف محاولة ترقية إنجاز تعلم التلاميذ باستخدام فرقة التعليم (Team Teaching) في درس اللغة العربية عن مادة "المهنة" في الصف العاشر. بمدرسة أسوة حسنة العالية الإسلامية منكانج سمارانج. بمرحلة ٢٠١٣ / ٢٠١٤ ؟

ويهدف هذا البحث لمعرفة محاولة ترقية إنجاز تعلم التلاميذ باستخدام فرقة التعليم في درس اللغة العربية عن مادة "المهنة" في الصف العاشر. بمدرسة أسوة حسنة العالية الإسلامية منكانج سمارانج. بمرحلة ٢٠١٣ / ٢٠١٤. (٢).

أما الطريقة التي قامت بها الباحثة لجمع البيانات في هذا البحث فهي طريقة المقابلة، وطريقة المشاهدة، وطريقة التوثيق والاختبار. وفي تحليل البيانات، اتجهت الباحثة في تحليل البيانات إلى التحليل النوعي.

شكل وهذا البحث، بطريقة أخذ بحث العمل الفصلي، وطريقة جمع البيانات في هذا البحث بطريقة المشاهدة وطريقة المقابلة وطريقة التوثيق، فهي نوع بحث العمل الفصلي هو العملية من خلال دورات، حيث كل دورة تتكون من أربع خطوات : (١) التخطيط (٢) التنفيذ (٣) مشاهدة (٤) و الصورة العاكسة. يعني بحث الإجرائي التي يستعملها في الفصل لتحسين أو لترقية ممارسة التعليم.

وأما نتائج هذا البحث فهي كفاءة التلاميذ قبل الدورة متوسط ٦٥،٣٣ بأقلية تمام التعلم ٦٣،٣٣ % . وحينما تنفذ الباحثة الدورة الأولى, نال الباحثة كفاءة التلاميذ متوسط ٦٧،٦٧ بأقلية تمام التعلم ٧٣،٣٣ % . وحينما تنفذ الباحثة الدورة الثانية ، نال الباحثة كفاءة التلاميذ متوسط ٧٦،١٦ بأقلية تمام التعلم ٨٦،٦٧ % . ذلك الإختصار من البحث العلمي التي كتبه الباحثة, عسى أن يكون بحث العلمي ناجحا ونافعا للطلاب والمدرس والمجتمع. امين.

## الإهداء

أهدي هذا البحث إلى :

١. والدي المحبوبين : أبي لاسيفين وأمّي مركيني الذين ساعدوني في حياتي و دفعوني على دراستي
٢. إخواني (قبول هداية) وإخواني (سونتاري) الذان تشجعاني في إتمام هذه الكلية.
٣. جميع أساتيذي من الصغر حتى الآن.
٤. جميع المدرسين والمحاضرين بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارانج.
٥. جميع أصدقائي بكلية التربية من قسم تعليم اللغة العربية الذين يساعدون مباشرة أو غير مباشرة إلى إنهاء هذا البحث . أصدقائي وخاصة في نفس الفصل سنة ٢٠٠٩  
أشكركم شكرا جزيلاً على اهتمامكم ومساعدتكم ومعاونتكم.

سمارانج، ٢٢ أبريل ٢٠١٤

الباحثة

سلفيا

٠٩٣٢١١٠٥٨



## الشعار

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا  
إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا

( سورة الإنشراح ٥-٦ )<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Departemen Agama, *Al-qur'anul Karim*, (Semarang: Toha Putra, 2006), hlm.795

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين. والصلاة والسلام على سيدنا محمد أشرف الأنبياء والمرسلين، وعلى آله وصحبه أجمعين. أما بعد.

قد انتهت الباحثة كتابة هذا البحث العلمي تحت الموضوع: محاولة ترقية إنجاز تعلم التلاميذ باستخدام فرقة التعليم في درس اللغة العربية عن مادة " المهنة " في الصف العاشر بمدرسة أسوة حسنة العالية الإسلامية منكانج سمارانج. بمرحلة ٢٠١٣/٢٠١٤ ، فهذا البحث مقدّم لإكمال الشروط المقررة للحصول على درجة الليسانس (S.I) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج.

لذا تريد الباحثة إلقاء شكر وتقدير إلى من يساعده مساعدة في إكمال الرسالة وإتمامها ومن هؤلاء:

١. فضيلة الدكتور شجاعى الحاج، الماجستير كعميد كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارانج
٢. فضيلة السيد الليث عاشقين الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارانج.
٣. فضيلة السيد محفوظ صديق الحاج، الماجستير ككاتب قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارانج وكالمشرف الذى قد كان مخلصا لاتاحة الوقت والفكرة خلال شغله لتوجيه الباحثة في كتابة هذا البحث.
٤. فضيلة السيدة الحاجة توتي قره العين الماجستير وكالمشرفة التي قد كان مخلصا لاتاحة الوقت والفكرة خلال شغلها لتوجيهات الباحثة في كتابة هذا البحث.

٥. فضيلة السيدة دوي مونتي الماجستير منحت الإرشادات والتوجيهات في كتابة هذه الرسالة البسيطة أثناء المشغولاتها.
٦. جميع المدرسين والمحاضرين بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارنج الذين قد علموا الباحثة إلى سبيل العلم والعرفان.
٧. فضيلة السيد محمد خيري كمعلم اللغة العربية بالمدرسة أسوة حسنة العالية الإسلامية منكانج سمارانج
٨. والدي واخواني واخواتي الذين قد ساعدوني في حياتي و دفعونيا اليه في نبيل العلوم النافعة في الدين والدنيا والأخرة .
٩. جميع أصدقائي الذين اعطوا الباحثة أنواع المساعدة والمعونة على إتمام هذا البحث.
- عسى الله تعالى الجليل أن يجازيهم أحسن الجزاء وعسى أن يكون هذا البحث نافعا في الدارين خاصة للباحث وسائر القارئین عامة. آمين يا مجيب السائلين ويارب العالمين.

سمارانج ٢٢ ابريل ٢٠١٤

الباحثة

سلفيا

٠٩٣٢١١٠٥٨

## محتويات البحث

صفحة

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	صفحة التصريح
ج	.....	صفحة التصحيح
د	.....	موافقة المشرف الأول
هـ	.....	موافقة المشرف الثاني
و	.....	ملخص
ط	.....	الإهداء
ي	.....	الشعار
ك	.....	كلمة شكر وتقدير
ل	.....	محتويات البحث

### الباب الأول : المقدمة

١	.....	أ. خلفية المسألة
٥	.....	ب. تحديد المسألة
٦	.....	ج. اهداف وفوائد البحث

### الباب الثاني : الهيكل النظري

٩	.....	أ. مفهوم إنجاز التعلم
٩	.....	١. تعريف إنجاز التعلم
١١	.....	٢. جوانب إنجاز التعلم
١٢	.....	٣. العوامل المؤثرة على إنجاز التعلم
١٧	.....	ب. مفهوم تعليم اللغة العربية

١٧	١. تعريف تعليم اللغة العربية .....
٢٢	٢. أغرض تعليم اللغة العربية .....
٢٢	ج. مفهوم طريقة فرقة التعليم .....
٢٢	١. تعريف طريقة فرقة التعليم .....
٢٦	٢. أغرض طريقة فرقة التعليم .....
٢٦	٣. أنواع طريقة فرقة التعليم .....
٢٧	٤. مراحل فرقة التعليم .....
٢٨	٥. نماذج فرقة التعليم .....
٢٩	٦. الخطوات الاستراتيجية فرقة التعليم .....
٣١	٧. الخطوات التنفيذ فرقة التعليم .....
٣١	٨. فوائد فرقة التعليم .....
٣١	٩. ضعف فرقة التعليم .....
٣٢	د. فرضية البحث .....
٣٢	٥. الدراسة السابقة .....

### الباب الثالث : مناهج البحث

٣٥	أ. نوع البحث .....
٣٥	ب. مكان البحث ووقته .....
٣٦	ج. المتعاون .....
٣٦	د. موضوع البحث .....
٣٧	٥. دورة البحث .....
٤٣	و. طريقة جمع البيانات .....
٤٦	٥. تحليله البيانات .....

## الباب الرابع : نتائج البحث

- أ. توصيف البيانات ..... ٤٩
١. تحليل البحث الإجرائي المرحالة ما قبل دورة ..... ٤٩
٢. تحليل البحث الإجرائي المرحالة للدورة الأولى ..... ٥٥
٣. تحليل البحث الإجرائي المرحالة للدورة الثانية ..... ٦٥
- ب. بحث نتائج البحث ..... ٧٤

## الباب الخامس : الاختتام

- أ. الخلاصة ..... ٧٧
- ب. الاقتراحات ..... ٧٨
- ج. الاختتام ..... ٧٨

المراجع

الملاحق

ترجمة الباحثة